

## Undertaking and Approval to Obtain and Disclose Information

## تعهد وموافقة بالحصول على والإفصاح عن معلومات

Name of Account Holder

To: Bank of Sharjah - United Arab Emirates

الى: بنك الشارقة - دولة الامارات العربية المتحدة

1. The above account holder (hereinafter referred to as the "Customer"/ "Borrower") hereby entitles and authorizes Bank of Sharjah (the "Bank") to obtain and disclose any financial, legal or credit information relating to the Customer/Borrower, including any information pertaining to the address, telephones or utility bills relating to the Customer/Borrower and his authorized signatory(ies) or any other information which included in the credit information report, to verify, obtain or disclose such information as you deem fit in your absolute discretion. I agree that you may obtain, request, transfer and disclose any information relating to me/us (including information you obtain from any third parties such as any local or international credit bureau), to and between the bank branches (whether inside the UAE or abroad), subsidiaries, affiliates, representative offices, agents of the Bank and any third parties selected by any of them or you, wherever situated, for private use (including for use in connection with the provision of any Products or Services to me and for data processing, statistical and risk analysis purposes, global cash services and dealings in securities on any Exchange Securities market (s) and any other relevant authorities and agencies pertaining thereto). You and any of Bank of Sharjah branches, subsidiaries, affiliates, representative offices, agents or any third parties selected by any of them or you, shall be entitled to obtain, transfer and disclose any credit, legal or financial information relating to the Customer/Borrower.

١. يخول ويفوض صاحب الحساب المشار اليه أعلاه (ويشار اليه فيما بعد بالعميل/المقترض) بموجب بنك الشارقة ("البنك") في الحصول على أو الإفصاح عن أي معلومات مالية أو قانونية أو ائتمانية تتعلق بالعميل/المقترض بما في ذلك أي معلومات تتعلق بعنوان أو هواتف أو فواتير كهرباء أو مياه تتعلق بالعميل/المقترض والمخول/المخولين بالتوقيع عنه أو أي معلومات أخرى يتضمنها تقرير معلومات الائتمان، ولهم التحقق منها والحصول عليها أو الإفصاح عنها كما ترونه مناسباً وفق تقديركم المطلق. كما أوافق على قيامكم بالحصول على و طلب و نقل والكشف عن أي معلومات تتعلق بي/بنا (بما في ذلك المعلومات التي تحصلون عليها من أي طرف ثالث، مثل أي مكتب ائتمان محلي أو خارجي)، وذلك إلى أو بين فروع البنك (سواء داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها) أو شركاته التابعة أو الزميلة أو مكاتبه التمثيلية أو شركاته الزميلة أو وكلائه أو أي أطراف ثالثة يتم اختيارها من قبل أي منهم أو من قبلكم، أينما كانوا، للاستخدام الخاص (بما في ذلك استخدامها في ما يتعلق بتقديم أي منتجات أو خدمات تتم إليّ أو لمعالجة البيانات وأغراض التحليل الإحصائي وتحليل المخاطر، والخدمات النقدية العالمية والتعامل في الأوراق المالية في أي سوق / أسواق للأوراق المالية وأية سلطات ودوائر أخرى ذات صلة يكون لها ارتباط بذلك). كما أن لكم ولأي من فروع بنك الشارقة وشركاته التابعة ومكاتبه التمثيلية وشركاته الزميلة ووكلائه أو أي أطراف ثالثة مختارة من قبل أي منهم أو من قبلكم، الحق في القيام بالحصول على ونقل والكشف عن أي معلومات ائتمانية أو قانونية أو مالية تتعلق بالعميل/المقترض .

2. Without prejudice to the foregoing, the Customer/Borrower hereby authorizes the Bank, without the need to get any written or oral permits, to obtain or disclose any of the information indicated in this Undertaking from any governmental or semi- governmental authorities, body, organization, company, credit bureau or telecommunications company and any service provider such as electricity, water and telecommunication companies, or any other person or entity as it is needed, whether inside the UAE or abroad, which maintain or are supposed to maintain any of the information contained in this Undertaking relating to the Customer/Borrower. The Bank, pursuant to this Undertaking, may communicate with such bodies to obtain or disclose any of information mentioned in this Undertaking.

٢. دون الاخلال بما ورد أعلاه يخول العميل/المقترض بموجب البنك، وذلك دون حاجة للحصول على أي تصاريح كتابية أو شفوية، بالحصول على أو الإفصاح عن المعلومات المذكورة في هذا التعهد من أي جهة حكومية أو شبه حكومية أو هيئة أو منظمة أو شركة أو مكتب إئتمان أو شركة اتصالات وأي مزود خدمات كشركات الكهرباء والمياه والهاتف، أو أي شخص أو مؤسسة حسب مقتضى الحاجة، سواء كانت داخل أو خارج دولة الامارات العربية المتحدة التي تحتفظ أو من المفترض ان تحتفظ بأى من المعلومات المذكورة في هذا التعهد والخاصة بالعميل /المقترض. ويحق للبنك بموجب هذا التعهد مخاطبة هذه الجهات والحصول على أو الإفصاح عن أي من المعلومات المذكورة في هذا التعهد .

3. The Bank shall be entitled to use any or all of the information contained in this Undertaking for the purpose of granting/or commencing to grant me any loans, facilities or any other banking services offered by the Bank or to use this information for the purpose of assessing my credit position and collect any amounts or loans payable to the Bank. This Undertaking shall remain in force and effect against the Customer/Borrower, and may not be terminated or amended without the Bank's prior written consent.

٣. يحق للبنك استخدام أي من أو كل المعلومات الواردة في هذا التعهد من أجل منحى أو الشروع في منحى أي قروض أو تسهيلات أو أي خدمات مصرفية يقدمها البنك أو استخدام هذه المعلومات بغرض تقييم وضعي الائتماني وتحصيل أي مبالغ أو قروض مستحقة الدفع للبنك. ويظل هذا التعهد سارياً وناظراً في مواجهة العميل/المقترض ولا يحق له الغاؤه أو تعديله دون الحصول على موافقة البنك الكتابية.

4. This Undertaking shall be subject and interpreted in accordance with the Federal Credit Information Law No. 6 of 2010 and any other applicable laws of the United Arab Emirates, and any dispute arising between the Bank and the Customer/Borrower with regards to this Undertaking shall be referred to the exclusive jurisdiction of the courts of the UAE.

٤. يخضع هذا التعهد في تفسيره وتأويله الى الوارد في القانون الاتحادي رقم 6 لسنة 2010 بشأن المعلومات الائتمانية ولقوانين دولة الامارات العربية المتحدة ويحال اى نزاع ينشأ بين البنك والعميل/المقترض بخصوص هذا التعهد للاختصاص الحصرى لمحاكم دولة الامارات العربية المتحدة.

Date			التاريخ
Name			الاسم
Signature(1)			التوقيع(1)
Name			الاسم
Signature(2)			التوقيع(2)